

Est

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

အဘယက	ဘု	ဟူက	ဘု	အဘယက	အဘယက	ဘု	အဘယက	အဘယက	အဘယက	1
ဟမုမအသ	သား-	ဟမန်	-ကို-	အဘယက	-ဘုရင်	ချီးမြှင့်ခဲ့သည်	-ထို-ထို	-အမူ-ထို	နောက်	
H4099		H2001	H0853	H0325	H4428	H1431	H0428	H1697		

အဘယက	အဘယက	ဘု	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက
-ကဖြင့်	-မင်းများ	အလုံးစုံ-	-အထက်-	-မိမိ-ပလုလင်	-ကို-	-တင်ခဲ့သည်	-ချီးမြှင့်ခဲ့သည်	-အာဂဂ-လူ
H8269	H3605			H3678	H0853		H5375	H0091

: အဘယက
-သု-နှင့်-
[H0854](#)

ထိုနောက်မှ ရှင်ဘုရင်သည် အဘယကသည် အာဂဂအမျိုး၊ ဟမုမဒေါသသားဟမန်ကို ချီးမြှင့်၍၊ အထံတော်၌ရှိသော မှူးမတ်အပေါင်းတို့ထက် သာ၍ မမြတ်သော နရောကို ပေးတော်မူ၏။

အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	2
ဟမန်-သို့-	-နှင့်-ရှိခိုးသူ-တို့	ဒူးထိုင်သူ-တို့	-ဘုရင်	-တံခါး-၌-	-ကဖြင့်-	-ဘုရင်	ကျွန်-တို့	-အလုံးစုံ-	
H2001	H7812	H3766	H4428	H8179		H4428	H5650	H3605	

အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက
-နှင့်-မ-	ဒူးထိုင်	မ-	-နှင့်-မတ်ဒကိုင်	-ဘုရင်	-သူ-သို့-	အမိန့်ပေးခဲ့-	ထိုသို့	-အကခြင်းမူကား-
H3808	H3766	H3808	H4782	H4428		H6680		

: အဘယက
ရှိခိုး
[H7812](#)

နန်းတော်တံခါးသို့ရောက်သော ရှင်ဘုရင်၏ ကျွန်အပေါင်းတို့သည်၊ အမိန့်တော်ရှိသည်အတိုင်း ဟမန် ကို ဦးချရှိခိုးကကြို။ မတ်ဒကဲမူကား ဦးမချ၊ ရှိမခိုး။

အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	အဘယက	3
အဘယ်ကဖြင့်	မတ်ဒကိုင်-သို့-	-ဘုရင်	-တံခါး-၌-	-ကဖြင့်-	-ဘုရင်	ကျွန်-တို့	-ပြောခဲ့ကပြည်	
H4069	H4782	H4428	H8179		H4428	H5650	H0559	

: အဘယက
-ဘုရင်
[H4428](#)

ပညတ်ချက်
[H4687](#)

အဘယက
[H0853](#)

ချီးဖောက်သည်
သင်

နန်းတော်တံခါးသို့ ရောက်သော ရှင်ဘုရင်၏ ကျွန်တို့က၊ သင်သည် ရှင်ဘုရင်အမိန့်တော်ကို အဘယ် ကဖြင့် ငြိမ်းဆန်သနည်းဟု နှုတ်တိုင်း မတ်ဒကဲအား မေးမြန်းသတိပေးသော်လည်း၊

၇၃၃	၇၇၈	-၀၅	၇၅၇	၅၇၇၅၇၈	၇၅၅	၇၅၇	၇၅၇၅	8
ကွဲပုဒ်ခွဲသေ	တစ်မျိုး	လူမျိုး-	ရှိသည်	အာဟာရရေရှ	-ဘုရင်-သို့-	ဟာမန်	-ပုဒ်ခွဲသည်	
H6340	H0259		H3426	H0325	H4428	H2001	H0559	

၇၅၅၅၅	၇၅၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	
-ကိုယ်တော်-နိုင်ငံတော်	ပုဒ်နယ်-တို့	-၅၅-အလုံးစုံ-	-လူမျိုး	-ကဏ္ဍ-	-နှင့်-ကွဲခွဲထားသေ			
H4438	H4082	H3605		H0996	H6504			

၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	
ပုဒ်ခွဲ	-သူတို့-မ-	-ဘုရင်	၅၅၅-တို့	-နှင့်-ကို-	လူမျိုး	-အလုံးစုံ-မှ-	ကွဲပုဒ်	-နှင့်-သူတို့-၅၅၅-တို့
H0369	H4428	H1881	H1881	H0853		H3605	H1881	

:၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅
-သူတို့-လွတ်လိုက်ရန်-	အကျိုး	မ-ရှိ	-နှင့်-ဘုရင်-အဖို့-
H3240		H0369	H4428

တဖန်ဟာမန်သည် ရှင်ဘုရင် အာဟာရရေထဲတော် သို့ဝင်၍၊ အခဏ်တပါးသေ လူမျိုးအပေါင်းတို့နှင့် ကျင့်ရာ ထုံးတမ်းမတူ၊ အရှင်မင်းကဏ္ဍစီရင်တော်မူချက်တို့ကို နားမထောင်၊ နိုင်ငံတော်အတွင်း၊ တိုင်းသူပြည်သား အမျိုးမျိုးတို့တွင် အရပ်ရပ်ကွဲပုဒ်လျက်နာသေ လူမျိုး တမျိုးရှိပါ၏။ ထိုအမျိုးကို အခွင့်ပေးတော်မူရာ၌ ကျေးဇူး တော်မရှိပါ။

၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	9
ထောင်	-နှင့်-တစ်သောင်း	-သူတို့-ဖျက်သုတ်ရန်-	ရေးသားပါစေ	ကောင်း	-ဘုရင်	-အပေါ်-	အကယ်၍-	
H0505	H6235	H0006	H3789	H2895	H4428			

-၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	
-သို့-	-ယူဆောင်လာရန်-	-အလုပ်	ဆောင်ရွက်သူ-တို့	လက်-တို့	-အပေါ်-	ချိန်မည်	၅၅၅	ကိကုကာ-
H0413	H0935	H4399		H3027		H8254	H3701	H3603

:၅၅၅	၅၅၅
-ဘုရင်	ဘဏ္ဍာတိုက်-တို့
H4428	H1595

ကိုယ်တော် သဘာဝတူလျှင် ထိုအမျိုးကို ဖျက်ဆီးစေဟု အမိန့်ရှိတော်မူပါ။ ထိုအမှုကို ဆောင်ရွက် သေ သူတို့သည် ဘဏ္ဍာတိုက်ထဲသို့ ငွေအခွန် တသိန်းကို သွင်းစေခြင်းငှါ၊ ကျွန်တော်အပ်ပေးပါ မည်ဟု လျှောက်လေ၏။

၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	10
သား-	ဟာမန်-သို့-	-ပေးခဲ့သည်	-မိမိ-လက်	-အပေါ်-မှ-	-မိမိ-လက်စွပ်	-ကို-	-ဘုရင်	-ချွတ်ခဲ့သည်	
	H2001	H5414	H3027		H2885	H0853	H4428	H5493	

:၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅
-ယုဒလူ-တို့	ရန်သူ	-အာဂဂ-လူ	ဟမုမအသ
H3064		H0091	H4099

ရှင်ဘုရင်ကလည်း၊ ထိုငွေကို သင့်အားငါပေး၏။

၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	၅၅၅	11
-သူတို့-ကို-	-ပုဒ်ခွဲ-	-နှင့်-လူမျိုး	-သင်-သို့-	ပေးထား	-ငွေ	ဟာမန်-သို့-	-ဘုရင်	-ပုဒ်ခွဲသည်	
				H5414	H3701	H2001	H4428	H0559	

:၅၅၅	၅၅၅
-ကိုယ်တော်-မျက်စိ-၅၅-	-ကောင်း-အတိုင်း-

ထိုလူမျိုးကိုလည်း သင်သည် ပုဒ်ခွဲသမျှ ပုဒ်ခွဲသေ အခွင့်ရှိစေခြင်းငှါ၊ သင်၌ငါအပ်သည်ဟု လက်စွပ်တော်မူချက်၍ ယုဒအမျိုး၏ ရန်သူဖြစ်သော အာဂဂအမျိုး ဟမုမဒေါသသား ဟာမန်အားပေးတော်မူ ၏။

ကညာက ပေးခဲ့သည် H5414	တက္က -နှင့်-ဥပဒေ H1881	ရဲလုံက -ဘုရင် H4428	ကညာက -စကား-အတိုင်း- H1697	ဝိဇ္ဇာက အလျင်လိုက်သေ H1765	အေး ထွက်ခဲ့ကပြည် H3318	ဝိဇ္ဇာက -အပင်းသူ-တို့ H7323
အေး H7800	ကညာက -နှင့်-မိ H8354	တက္က -သောက်ရန်- H3427	အေး ထိုင်ခဲ့ကပြည် H2001	ရဲလုံက -နှင့်-ဟာမန် H4428	ကညာက -နန်းတော် H1002	အေး -ရှုရှု-၌ H7800
					ခ အပိုဒ်	:ကညာက ရုပ်ထွေးခဲ့သည် H0943

| ရှုရှုနန်းတော်၌ ထိုအမိန့်တော်စာကို ကြော်ငြာပြီးမှ၊ ရှင်ဘုရင် စီရင်သည်အတိုင်း၊ စာပိုလုလင်တို့သည် အလျင်အမန် ပြေးသွားကကြာ။ ရှင်ဘုရင်နှင့် ဟာမန် သည် စပျစ်ရည် သောက်ပွဲ၌ထိုင်၍၊ ရှုရှုမိပြု၏သည် ဆင်းရဲခြင်းသို့ ရောက်သတည်း။